

廣大蓮華莊嚴曼荼羅滅一切罪陀羅尼

【宋—施護譯版】

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya
哪哞 啦特那 特啦呀亚。 哪嘛 啊哩呀 啊哇 lo ki tei 师哇啦亚 跛滴仁特突哇呀
mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, padme padme, padma
马哈仁特突哇呀 马哈 喀噜妮喀亚。 塔滴呀他， 趴的_mēi 趴的_mēi， 趴的嘛
pratiṣṭhite, padmodāra maha-maṇḍala-vyūhe sāra sāra, kara kara,
扑啦踢师踢 tēi, 趴的哞搭啦 马哈 曼搭啦 wī 呜嘿 洒啦 洒啦， 喀啦 喀啦，
kiri kiri, kuru kuru, mahā-bhaya śamati, dhuna dhuna, vi-dhuna
kī 哩 kī 哩， 枯噜 枯噜， 马哈 巴呀 沙嘛踢， 督那 督那， wī 督那
vi-dhuna hṛyaṃ. Mahā-vidyā śodhaya śodhaya sarva janma-param-
wī 督那 贺哩厌姆。 马哈 wī 滴呀 sho 搭呀 sho 搭呀 洒惹哇 占嘛 趴烂姆
parāṇi me. Buddhaya buddhaya mahā-jñāna pra-dīpe svāhā.
趴啦妮 mēi。 补搭呀 补搭呀 马哈 之_niā 那 扑啦 滴呸 斯哇哈。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连续成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连续成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为

自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《廣大蓮華莊嚴曼荼羅滅一切罪陀羅尼經》（一卷）—宋—施護譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第五零四至五零五頁。藏經編號 No. 1116.

(Transliterated on 25/2/2006 from volume 20th serial No. 1116 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8 Jalan Maxwell, 4800 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式：

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

30/11/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国